

.....
имя, фамилия

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ,
ПРИНЯТЫХ В ЦЕНТР ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ**

Я заявляю, что я получил/а правила пребывания в центре для иностранцев, и я был проинформирован о:

- причитающихся мне в центре правах и тяготеющих на мне обязанностях,
- правилах, регулирующих оказание помощи для иностранцев, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, в том числе о правилах, регулирующих пребывание на центре,
- субъектах, оказывающих безвозмездную юридическую помощь в делах о предоставлении международной защиты, о которых идет речь в ст. 82а пункт 3 закона от 13 июня 2003 г. о предоставлении иностранцам защиты на территории Республики Польша (Законодательный Вестник за 2012 г. поз. 680, с посл. измен.),
- неправительственных или международных организациях, к уставным задачам которых принадлежат дела беженцев,
- национальных органах защиты прав человека,
- применении в центре процедур противодействия любым случаям насилия и реагирования на них, с особым акцентом на насилии в отношении несовершеннолетних иностранцев,
- отсутствии ответственности центра за хранимые мною деньги или другие предметы,
- режиме поведения в случае возникновения террористической угрозы,
- запрете и последствиях заключения брака с несовершеннолетними детьми,
- правилах пожарной безопасности,
- необходимости вакцинации несовершеннолетних детей.

.....
(Дата)

.....
(Подпись)

Одновременно заявляю, что

- я ознакомилась/лся с фильмом-инструкцией Управления по делам иностранцев
- я приняла/принял участие в ознакомительном курсе

.....
(Дата)

.....
(Подпись)

Права и обязанности иностранцев, вытекающие из ст. 82 п. 2 и ст. 82а закона о предоставлении иностранцам защиты на территории Республики Польша

1. Иностранец, находящийся в центре, обязан:

- 1) соблюдать распорядок пребывания в центре;
- 2) выполнять указания персонала центра;
- 3) заботиться о личной гигиене и чистоте помещений;
- 4) проходить медицинские обследования и санитарные процедуры, предписанные врачом, осуществляющим медицинское обслуживание в центре;
- 5) в случае возникновения симптомов болезни или события, грозящего нанесением ущерба имуществу центра, немедленно сообщить об этом персоналу центра;
- 6) перевестись в другой центр, если этого требуют организационные соображения.

2. Иностранец, принятый в центр, имеет право:

- 1) поддерживать национальные и культурные обычаи, традиции, а также отправлять религиозные обряды;
- 2) свободно перемещаться по территории центра за исключением мест, вход в которые запрещен;
- 3) на доступ к информации о субъектах, предоставляющих бесплатную юридическую помощь по вопросам о предоставлении статуса беженца;
- 4) на доступ к информации о неправительственных или международных организациях, в уставные задачи которых входят вопросы беженцев;
- 5) на доступ к информации о процедурах по противодействию и реагированию на случаи насилия, в том числе на сексуальной почве или в связи с полом;
- 6) принимать посетителей в предназначенных для этого помещениях;
- 7) подавать Главе Управления на родном языке жалобы и заявления по вопросам функционирования центра и условий пребывания в нем.



ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЙ ВЕСТНИК
Республики Польша

Варшава, 6 ноября 2015 года.

Поз. 1828

РАСПОРЯЖЕНИЕ
МИНИСТРА ВНУТРЕННИХ ДЕЛ^{1, 2}
от 23 октября 2015 г.

о правилах пребывания в центре для иностранцев

На основании ст. 82 п. 2 закона от 13 июня 2003 г. о предоставлении иностранцам защиты на территории Республики Польша (Законодательный Вестник за 2012 г. поз. 680, с посл. изм.³) выдает распоряжение о нижеследующем:

§ 1. Определяется правила пребывания в центре для иностранцев, являющиеся приложением к распоряжению.

§ 2. Утрачивает силу распоряжение Министра внутренних дел от 6 декабря 2011 г. по поводу правил пребывания в центре для иностранцев, ходатайствующих о предоставлении статуса беженца ("Законодательный Вестник" № 282, поз. 1654).

§ 3. Распоряжение вступает в силу с 13 ноября 2015 года.

Министр внутренних дел: *вз. П. Стаханьчак*

¹ Министр внутренних дел руководит отделом правительственной администрации - внутренние дела, на основании § 1 абз. 2 распоряжения Председателя Совета Министров от 22 февраля 2014 г. о подробном описании сферы деятельности Министра внутренних дел (Зак. В., поз. 1265).

² Настоящее распоряжение осуществляет в пределах своей компетенции внедрение директивы Европейского Парламента и Совета 2013/33/ЕС от 26 июня 2013 г. об установлении норм приема заявителей, ходатайствующих о международной защите (версия преобразована) (Закон. В. ЕС L 180 от 29.06.2013, стр. 96).

³ Изменения полного текста этого закона были опубликованы в «Законодательном Вестнике» за 2013 г. поз. 1650, за 2014 г. поз. 1004 и за 2015 г. поз. 1607.

РЕГЛАМЕНТ ПРЕБЫВАНИЯ В ЦЕНТРЕ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ

§ 1. Данный регламент определяет правила пребывания в центрах для иностранцев, называемых в дальнейшем „центрами“.

§ 2. 1. Иностранца принимают в центре после ввода его данных в регистр жителей центра.

2. После совершения действий, указанных в п. 1, сотрудник Управления по делам иностранцев, именуемый в дальнейшем „сотрудник управления“, выдаёт иностранцу идентификатор под расписку.

§ 3. 1. Иностранец, принимаемый в центр, получает в письменной форме или в форме электронного документа, на понятном ему языке:

1) регламент пребывания в центре;

2) информацию о:

а) принадлежащих ему правах и тяготеющих на нем обязанностей,

б) правилах, регулирующих оказание помощи иностранцам, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, в том числе о правилах, регулирующих пребывание в центре,

в) субъектах, оказывающих бесплатную юридическую помощь в делах о предоставлении международной защиты, о которых идет речь в ст. 82а пункт 3 закона от 13 июня 2003 г. о предоставлении иностранцам защиты на территории Республики Польша (Законодательный Вестник 2012 г. поз. 680, с посл. изм.),

г) неправительственных или международных организациях, к уставным задачам которых относятся дела беженцев,

д) национальных органах по защите прав человека,

е) применении в центре комплекса процедур противодействия всем случаям насилия и реагирования на них, с особым вниманием к насилию в отношении несовершеннолетних иностранцев,

ё) отсутствии ответственности центра за деньги или другие предметы, которые находятся у иностранцев.

2. Иностранец подает письменное заявление о том, что он получил регламент и сведения, указанные в п. 1.

§ 4. 1. Иностранец, принятый в центр, именуемый в дальнейшем „житель“, получает под расписку для личного пользования: полотенце, столовые приборы, посуду и комплект постельного белья.

2. Житель, прежде чем покинуть центр в связи с:

1) перевода в другой центр,

- 2) предоставлением социальной помощи, реализованной в виде денежного пособия на самостоятельное покрытие стоимости пребывания на территории Республики Польша,
- 3) прекращением права на социальную помощь
- возвращает под расписку предметы, полученные для личного пользования.

§ 5. 1. Жителя поселяют в жилом помещении центра вместе с его несовершеннолетними детьми, т.к. это служит лучшему обеспечению интересов этих несовершеннолетних детей, а по возможности, с его согласия, также с другими членами его семьи, и определяют ему место для сна.

2. При поселении в жилом помещении центра принимают во внимание возраст и пол жителя.

3. Жителя, требующего особого отношения, поселяют с учетом его особых потребностей.

4. Житель может выбрать иное жилое помещение или место для сна по согласованию с сотрудником управления.

5. Житель может быть переведен в другое жилое помещение в случае, если:

- 1) этого требуют организационные соображения или
- 2) это продиктовано необходимостью обеспечения безопасности этому жителю или другим жителям центра.

§ 6. 1. Сотрудник управления или работник охраны центра могут войти в жилое помещение, в котором размещены жители, после получения согласия, по крайней мере, одного из совершеннолетних жителей, проживающих в этой комнате.

2. Сотрудник управления или работник охраны центра могут войти в жилое помещение, в котором размещены жители, без разрешения, о котором говорится в п. 1, в случае, если в пользу этого говорят важные соображения безопасности, санитарно-эпидемиологические соображения или внезапные случайные ситуации, требующие действий для обеспечения охраны здоровья и прав людей.

3. В случае, о котором идет речь в п. 2, в жилое помещение, в котором размещаются жители, могут войти, по крайней мере, два человека из числа сотрудников управления или сотрудников охраны центра.

4. Сотрудник управления или работник охраны центра могут войти в нежилое помещение, в котором содержатся иностранцы, без получения их согласия.

§ 7. 1. Вход на территорию центра лиц, не являющихся его жителями или сотрудниками управления, требует отдельного разрешения.

2. Разрешение на вход на территорию центра выдает по заявлению:

- 1) иностранных граждан, получающих социальную помощь, иную, чем жители этого центра – сотрудник управления;

2) других людей - Начальник управления по делам иностранцев, именуемый в дальнейшем „Начальник управления“.

3. В заявлении о предоставлении разрешения на вход на территорию центра необходимо указать адрес центра, цель въезда, срок, а также имя и фамилию человека, который входит, а в случае посещения жителя - его имя и фамилию.

4. В случае представителей организаций, в задачи которых входит оказание помощи иностранцам, субъектов, оказывающих юридическую помощь в делах о предоставлении международной защиты, а также учителя, проводящего с ребенком занятия индивидуального обучения или занятия индивидуальной обязательной годичной дошкольной подготовки, в соответствии с постановлением, выданным на основании ст. 71b п. 3, закона от 7 сентября 1991 г. о системе образования (Законодательный Вестник за 2004 г. № 256, пункт 2572, с посл. изм.), Начальник управления может выдать разрешение на вход на территорию центра на период ведения деятельности в пользу иностранных граждан, размещенных в центре.

5. Начальник управления или сотрудник управления могут отказать в предоставлении разрешения на вход на территорию центра или отменить это разрешение в случае, если:

1) это продиктовано важными обстоятельствами иностранца или необходимостью обеспечения безопасности иностранца, иных жителей центра или сотрудника управления или

2) этого требует безопасность центра, или

3) этого требуют санитарно-эпидемиологические соображения.

6. Обязанность получения разрешения на вход на территорию центра не распространяется на:

1) иностранцев, пользующихся помощью, оказанной за пределами центра, которые в этом центре получают денежное пособие, при условии, что вход в центр осуществляется ежедневно с 9:00 до 16:00, и его цель связана с использованием прав, вытекающих из закона от 13 июня 2003 г. о предоставлении иностранцам защиты на территории Республики Польша;

2) представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

3) сотрудников полиции и пограничной охраны, членов групп государственного неотложной медицинской помощи, а также иных органов общественного порядка и аварийно-спасательных служб;

4) субъектов, предоставляющих услуги по поручению Начальника управления;

5) представителей органов государственного контроля и Госсанэпиднадзора;

6) представителей Управления омбудсмана и Управления уполномоченного по правам ребенка.

7. Лица, указанные в п. 6, могут войти на территорию центра после предварительного уведомления сотрудника управления.

8. Начальник управления может запретить вход на территорию центра или ограничить возможность въезда иностранцам, о которых идет речь в п. 6, пункте 1, в случаях, указанных в п. 5.

§ 8. 1. Лицо, которому для входа на территорию центра требуется разрешение, предъявляет сотруднику охраны центра документ, подтверждающий его личность, а также документ, подтверждающий наличие разрешения на вход на территорию центра.

2. Лицо, которому для входа на территорию центра не требуется разрешение, предъявляет сотруднику охраны центра документ подтверждающий его личность, а также документ, подтверждающий, что он является лицом, о котором говорится в § 7, п. 6.

3. Данные людей, входящих и выходящих с территории центра, регистрируются с учетом имен, фамилий, номеров и типов документов, удостоверяющих личность этих людей.

§ 9. 1. Лица, о которых идет речь в § 7 абз. 1 и абз. 6 пункта 1, могут находиться на территории центра в часы от 9:00 до 16:00 в месте, согласованном с сотрудником управления.

2. По возможности место встречи жителя центра с его доверенным лицом должно обеспечить условия, которые не нарушают его права на неприкосновенность частной жизни.

3. С согласия сотрудника управления часы пребывания на территории центра могут быть продлены, но не позднее 22:00.

4. В обоснованных случаях Начальник управления, выдавая разрешение, о котором идет речь в § 7 абз. 4, может определить другие часы пребывания на территории центра.

§ 10. 1. Трехразовое коллективное питание выдается в столовой.

2. Питание выдаётся три раза в день в такие часы: 8:00-10:00, 12:00-14:00 и 17:00-19:00.

3. Блюда и напитки, которые получают жители, учитывают, по мере возможности, религиозные и культурные требования.

4. Часы выдачи пищи могут быть изменены сотрудником управления, если этого требуют организационные соображения или с этим связаны важные интересы жителей, в частности, касающиеся культурных аспектов или выполнения жителями религиозных обрядов.

5. Питание, не полученное жителями в этот день в часы приема пищи, не подлежит выдаче в более поздний срок и за него не выдается денежный эквивалент.

6. Если житель по причинам, не зависящим от него, не может получить пищу в часы её потребления, то пищу можно выдать жителю в этот же день в более поздний срок, если это позволяют организационные и санитарно-эпидемиологические обстоятельства.

§ 11. Жителю предоставляется помещение кухни для приготовления пищи и холодильные камеры для хранения продуктов питания.

§ 12. Житель обязан:

- 1) проявлять особую заботу о безопасности несовершеннолетних детей, находящихся под его опекой;
- 2) соблюдать тишину в ночное время с 22:00 до 6:00;
- 3) возвращаться в центр до 23:00;
- 4) иметь и предъявлять по требованию сотрудника управления или работника охраны центра временное свидетельство личности иностранца, а также идентификатор;
- 5) при выходе с территории центра оставлять сотруднику охраны центра идентификатор.

§ 13. На территории центра иностранцам не разрешается:

- 1) хранить оружие или боеприпасы в соответствии с законом от 21 мая 1999 г. об оружии и боеприпасах (Законодательный Вестник 2012 г. поз. 576, с посл. изм.), а также взрывчатые вещества или другие предметы, использование которых может угрожать порядку в центре;
- 2) хранить или употреблять наркотические средства, психотропные вещества или их аналоги;
- 3) иметь или потреблять алкогольные напитки;
- 4) нарушать общественный порядок в центре, в частности, в виде крика, шума, поднятия тревоги или другого действия, которое нарушает покой, порядок, отдых или вызывает беспорядок на территории центра;
- 5) принимать на ночлег посторонних лиц, не имеющих права пребывания в центре;
- 6) самовольно переносить оборудование жилых помещений центра;
- 7) использовать дополнительные отопительные приборы, которые не являются оснащением центра;
- 8) выносить пищу из столовой;
- 9) записывать разговоры или осуществлять фото или видео съемку иностранцев, находящихся на территории центра, без их согласия;
- 10) уничтожать имущество центра или имущество других иностранцев, находящихся в центре;
- 11) осуществлять хозяйственную деятельность в целях получения прибыли;
- 12) использовать помещения центра не по назначению;
- 13) курить табачные изделия вне установленных мест.

§ 14. 1. В здании центра определяется помещение для курения или места для курения снаружи здания центра, в которых разрешается использование табачных изделий. Эти места определяются таким образом, чтобы не подвергать некурящих людей влиянию табачного дыма.

2. В здании центра на видных местах помещают информацию в словесной и графической форме о запрете использования табачных изделий и

обозначают помещение для курения и места, в которых разрешается использование табачных изделий.

§ 15. В центре применяют процедуры противодействия любым случаям насилия и реагирования на них, с особым вниманием к насилию в отношении несовершеннолетних иностранцев.

§ 16. В центре обеспечивается возможность участия несовершеннолетних в развлекательных мероприятиях, а также возможность организации культурно-просветительских занятий и спортивных мероприятий с участием учреждений, организаций, общественных объединений и других субъектов и физических лиц.

§ 17. 1: Пожелания, жалобы или просьбы иностранцев могут быть поданы в письменной форме или с помощью телефакса или электронной почты, а также устно в протокол.

2. В случае подачи заявления, жалобы или просьбы в устной форме, принимающий их сотрудник составляет протокол, который подписывают этот сотрудник и лицо, подающее заявление, жалобу или просьбу. В протоколе указывается дата приема заявления, жалобы или просьбы, имя, фамилию и адрес подающего заявление, а также краткое описание сути дела.

3. Принимающий заявления, жалобы или просьбы сотрудник подтверждает их принятие.

4. Заявления, жалобы или просьбы иностранцев принимаются сотрудником управления.

5. Заявления и жалобы, касающиеся сотрудника управления, а также вопросов функционирования и условий пребывания в центре, подаются непосредственно Начальнику управления.

§ 18. Текст регламента пребывания в центре, а также сведения, о которых говорится в § 3, п. 1, п. 2, буквы в-д, помещают на видном месте на территории центра на польском языке и на языках, понятных для проживающих в центре иностранцев.



СВОД ЗАКОНОВ РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША

Варшава, 11 марта 2016 г.

Поз. 311

ПОСТАНОВЛЕНИЕ МИНИСТРА ВНУТРЕННИХ ДЕЛ И АДМИНИСТРАЦИИ ¹⁾

от 19 февраля 2016 г.

о размере помощи для иностранных лиц, ходатайствующих о международной защите

На основании ст. 86 п. 1 закона от 13 июня 2003 г. о предоставлении защиты иностранцам на территории Польши (Св. зак. от 2012 г. поз. 680, от 2013 г. поз. 1650, от 2014 г. поз. 1004 и от 2015 г. поз. 1607) принимается следующее:

§ 1. 1. Постановление определяет размер:

- 1) одноразовой денежной помощи или стоимости ваучеров на покупку одежды и обуви, в связи с пребыванием в центре для иностранцев, именуемым в дальнейшем "центр";
- 2) фиксированной денежной помощи для приобретения средств личной гигиены, связанных с пребыванием в центре;
- 3) денежной помощи на карманные расходы, связанные с пребыванием в центре;
- 4) денежного эквивалента в обмен на питание, связанное с пребыванием в центре;
- 5) денежного пособия для покрытия на своё усмотрение расходов на проживание на территории Республики Польша именуемого в дальнейшем "денежное пособие";
- 6) помощи на покрытие расходов на питание иностранца в дороге в связи с добровольным возвращением в страну, куда иностранец имеет право на въезд или в связи с переездом в другую страну, являющуюся членом ЕС, ответственную за рассмотрение ходатайства о предоставлении международной защиты в соответствии с постановлением Парламента Совета Европы (ЕС) № 604/2013 от 26 июня 2013 года о создании критериев и механизмов определения государства-члена, ответственного за рассмотрение ходатайства, поданного в одном из государств-членов посредством третьей страны или апатридом (версия с поправками), о предоставлении международного убежища (Св. адм. ЕС L 180, от 29.06.2013, стр. 31), далее "Постановление №604/2013";
- 7) дневной ставки коллективного питания в центре.

2. Постановление также определяет срок и порядок выплаты пособий, указанных в пункте 1 пп. 1-6.

§ 2. 1. Размер одноразовой денежной помощи или стоимости ваучеров на покупку одежды и обуви, в связи с пребыванием в центре составляет 140 злотых.

2. Одноразовая денежная помощь выплачивается, и ваучеры выдаются до 15-го дня месяца, следующего за месяцем, в котором иностранец был принят в центр.

§ 3. 1. Размер фиксированной денежной помощи для приобретения средств личной гигиены, связанных с пребыванием в центре составляет 20 злотых в месяц.

2. Помощь, упомянутая в пункте 1, выплачивается до 15-го дня каждого месяца за текущий месяц.

Министра внутренних дел и Администрации руководит отделом правительственной администрации – внутренние дела на основании § 1. 2 пп. 2 постановления Премьер-министра от 17 ноября 2015 года о детализации сферы деятельности Министерства внутренних дел и администрации (Св. адм. поз. 1897 и 2088).

§ 4. 1. Размер денежной помощи на карманные расходы, связанные с пребыванием в центре, составляет 50 злотых в месяц.

2. В случае, если иностранец выполняет в центре текущие работы для центра, переводы, облегчающие понимание между сотрудниками центра и иностранцами, или проводит культурно-образовательные занятия для других иностранцев, пребывающих в центре, размер помощи на карманные расходы может быть увеличен до 100 злотых.

3. Денежная помощь на карманные расходы выплачивается до 15-го числа каждого месяца за предыдущий месяц.

§ 5. 1. Размер денежного эквивалента в обмен на питание, связанное с пребыванием в центре, составляет 9 злотых за день.

2. Эквивалент выплачивается до 15-го числа каждого месяца за текущий месяц.

3. Если эквивалент был назначен иностранцу после 15-го числа, его можно выплатить до последнего день месяца.

§ 6. 1. Сумма денежного пособия составляет 25 злотых в день.

2. Если денежное пособие предназначено для иностранца и лица, от имени которого это лицо действует, или несовершеннолетнему без опеки и иностранцу, которому суд поручил опеку над несовершеннолетним, размер денежного пособия составляет для каждого из:

- 1) двух человек - 20 зл,
- 2) трёх человек - 15 зл,
- 3) четырёх и более человек - 12,50 зл

- в день.

3. Норма пункта 2 также применяется, когда по делу супругов или их несовершеннолетних детей проводятся отдельные разбирательства по предоставлению международной защиты.

4. Денежное пособие выплачивается до 15-го числа каждого месяца за текущий месяц.

§ 7. 1. Размер помощи для покрытия расходов на питание иностранца в дороге в связи с добровольным возвращением в страну, куда иностранец имеет право на въезд, или в связи с переездом в другую страну, являющуюся членом ЕС, ответственную за рассмотрение ходатайства о предоставлении международной защиты в соответствии с постановлением № 604/2013 составляет 23 злотых за день поездки.

2. Помощь, упомянутая в пункте 1, выплачивается не ранее чем за 7 дней перед добровольным возвращением иностранца в страну, куда он имеет право на въезд, или в связи с переездом в другую страну, являющуюся членом ЕС, ответственную за рассмотрение ходатайства о предоставлении международной защиты в соответствии с постановлением № 604/2013, и не позднее дня добровольного возвращения или переезда.

§ 8. Дневная ставка оплаты за коллективное питание в центре составляет 9 зл.

§ 9. Если период, на который назначена помощь не включает в себя полный месяц, помощь, упомянутая в § 1. 1 пп. 2 и 3 выплачивается пропорционально времени пребывания иностранца в центре в данном месяце.

§ 10. 1. Помощь, упомянутая в § 1. 1 пп 1-6, выплачивается в центре, где пребывает иностранец, а иностранцам, которые пользуются помощью за пределами, в ближайшем центре по месту проживания иностранца или в Бюро по делам иностранцев.

2. В случаях обоснованных, в частности, состоянием здоровья иностранца, его безопасностью или организационными аспектами, помощь, упомянутую в § 1. 1 пп. 1-6, можно выплачивать переводом на адрес, указанный иностранцем, или через учреждения, уполномоченные осуществлять банковскую деятельность.

§ 11. 1. В случае ликвидации центра, о котором говорится в пункте § 10. 1, после 15-го числа месяца:

- 1) денежное пособие за следующий месяц,

2) денежная помощь на карманные расходы, упомянутая в § 1. 1 пп. 3, за текущий месяц, по отношению к иностранцу, который в следующем месяце будет получать денежное пособие

- можно выплатить с 16 до последнего дня месяца, в котором ликвидируется центр.

2. Помощь, упоминаемая в § 1. 1 пп. 1-6, за январь может быть выплачена в период с 16 декабря по 31 декабря предыдущего года.

§ 12. 1. Если помощь, упомянутая в § 1. 1 пп. 1-6, оплачивается в центре или в Бюро по делам иностранцев, эта помощь выплачивается лицу, имеющему право на её получение после предъявления им идентификатора с фотографией, подтверждающего право на пребывание на территории центра, или действительного удостоверения личности.

2. Если по делу супругов проводится одно разбирательство по предоставлению международной защиты, помощь, упомянутая в § 1. 1 пп. 1-6, для одного из супругов иностранца может быть выплачена другому супругу.

§ 13. Помощь, упоминаемая в § 1. 1 пп. 1-6, для несовершеннолетнего ребёнка выплачивается его родителю, а для несовершеннолетнего лица без опеки - иностранцу, которому суд установил опеку над этим несовершеннолетним лицом.

§ 14. 1. В обоснованных случаях, в интересах иностранного лица, помощь, упомянутая в § 1. 1 пп. 1-6, может быть выплачена сотруднику Бюро по делам иностранцев, уполномоченному иностранным лицом на получение такой помощи.

2. Работник, упомянутый в пункте. 1, передаёт по квитанции выплаченную помощь иностранному лицу, имеющему право на её получение

§ 15. Постановление вступает в силу через 14 дней со дня публикации ²⁾

Министр внутренних дел и администрации: У. Блашезак

Настоящему постановлению предшествовало постановление Министра внутренних дел и администрации от 10 ноября 2011 года о размере помощи для иностранцев, ходатайствующих о предоставлении статуса беженца (Св. адм. поз. 1564), которое отменяется с даты вступления в силу настоящего постановления в соответствии со ст. 17 закона от 10 сентября 2015 года о изменении закона о предоставлении иностранцам защиты на территории Польши и некоторых других законов (Св. адм. поз. 1607).

I. Брак

В соответствии с польским законодательством, в брак могут вступить только два совершеннолетних лица - женщина и мужчина.

Совершеннолетними являются лица, которым исполнилось 18 лет. Таким образом, это означает, что в Польше не могут вступать в брак лица моложе этого возраста. Такая связь не будет зарегистрирована в ЗАГСе, то есть будет недействительной в свете польского законодательства.

Исключение:

Единственное исключение составляет ситуация, когда опекунский суд разрешит вступить в брак женщине, которой исполнилось 16 лет.

В ходе производства опекунский суд исследует:

- a) имеются ли уважительные причины для заключения такого брака;
- b) будет ли заключение брака служить благу созданной семьи.

Суд не обязан изъявлять согласие на такой брак, а лишь может это сделать!

Брак, заключенный в соответствии с мусульманским религиозным обрядом, не влечет за собой правовых последствий в свете польского законодательства.

Женщина и мужчина, которые заключили такой брак, не являются в свете польского законодательства мужем и женой! Для того, чтобы их брак был действительным, он должен быть заключен перед сотрудником ЗАГСа.

ТАКИМ ОБРАЗОМ В ПОЛЬШЕ:

НИКОГДА НЕ МОЖЕТ ВСТУПИТЬ В БРАК ЖЕНЩИНА МОЛОЖЕ 16 ЛЕТ И МУЖЧИНА МОЛОЖЕ 18 ЛЕТ.

ЖЕНЩИНА, КОТОРОЙ ИСПОЛНИЛОСЬ 16 ЛЕТ, МОЖЕТ ВЫЙТИ ЗАМУЖ ТОЛЬКО С СОГЛАСИЯ ОПЕКУНСКОГО СУДА.

БРАК, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ТОЛЬКО ПЕРЕД МУЛЛОЙ, НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ В СВЕТЕ ПОЛЬСКОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА.

II. Последствия вступления в брак женщины моложе 18 лет (или достигшей 16-летнего возраста, не имеющей согласия опекунского суда)

A. Для родителей девушки

Родители обладают родительской властью над ребенком вплоть до достижения им 18-летнего возраста. Это означает, что их обязанностью является забота о благе ребенка, то есть опека над ним, забота о его физическом и духовном развитии. То есть на практике родители не могут оставить ребенка одного без опеки, они отвечают за то, чтобы ребенок ходил в школу, за то, как он себя ведет, за то, чтобы ему не был причинен вред, и т. п. Согласие родителей на вступление в брак несовершеннолетней

дочери может быть расценено польским судом как ненадлежащее выполнение или невыполнение родительских обязанностей.

Если суд сочтет, что благо дочери находится под угрозой, он может, например, направить в семью куратора, который будет осуществлять надзор за тем, каким образом родители заботятся о дочке. В серьезных ситуациях суд может даже ограничить родительскую власть или лишить ее - в этой ситуации девушка окажется под опекой опекуна или будет помещена в специальное учреждение - например, в детский дом.

В. Для "мужа"

Мужчина, который в соответствии с обычаем вступил в брак с девочкой, не достигшей 15-летнего возраста, и поддерживает с ней половые контакты, совершает преступление и подлежит уголовной ответственности. Ему грозит лишение свободы сроком до 2 лет.

С. Для "жены"

Каждый ребенок до достижения 18-летнего возраста обязан ходить в школу. Это касается и девочки, которая в соответствии с обычаем вышла замуж. Невыполнение этой обязанности может повлечь за собой применение воспитательной меры в отношении девочки - например, установление надзора куратора, вменение в обязанность посещение школы и даже направление к приемным родителям или в детский дом.

Д. Для ребенка, родившегося в результате этой связи

Несовершеннолетняя девушка, которая родила ребенка, не может исполнять обязанности матери, поскольку она сама еще находится под родительской властью своих родителей. Таким образом, она не может осуществлять опеку над своим ребенком.

Мужчина, который не является в соответствии с польским законодательством мужем матери, не рассматривается также как отец ребенка до тех пор, пока он не признает ребенка своим перед начальником ЗАГСа или пока не будет вынесено заключение суда по этому вопросу.

Таким образом, у ребенка, рожденного в результате такой связи, нет никого, кто бы о нем позаботился, поэтому опекунский суд назначить ему опекуна. Чаще всего опекунами становятся родители матери ребенка, а не ее "свекр" и "свекровь".

Следует помнить, что можно признать ребенка еще во время беременности, до его рождения. Это означает, что в момент его рождения опекуном является отец.

ТАКИМ ОБРАЗОМ, В ПОЛЬЩЕ:

ЕСЛИ РОДИТЕЛИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНЕЙ ДЕВОЧКИ СОГЛАСЯТСЯ НА ЕЕ БРАК И НА ПРЕКРАЩЕНИЕ УЧЕБЫ, СЕМЕЙНЫЙ СУД МОЖЕТ ПРИМЕНИТЬ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ КАК РОДИТЕЛЕЙ, ТАК И ДЕВУШКИ.

В ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОМ СЛУЧАЕ ОН МОЖЕТ ДАЖЕ ОГРАНИЧИТЬ ИЛИ ЛИШИТЬ РОДИТЕЛЕЙ РОДИТЕЛЬСКОЙ ВЛАСТИ.

ПОДДЕРЖИВАНИЕ СЕКСУАЛЬНЫХ КОНТАКТОВ С НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМ ЛИЦОМ, НЕ ДОСТИГШИМ 15-ЛЕТНЕГО ВОЗРАСТА, ЯВЛЯЕТСЯ ПРЕСТУПЛЕНИЕМ.

ДЛЯ РЕБЕНКА, РОЖДЕННОГО НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНЕЙ МАТЕРЬЮ, СЕМЕЙНЫЙ СУД ДОЛЖЕН НАЗНАЧИТЬ ДРУГОГО ОПЕКУНА.

III. Последствия в процедуре предоставления статуса беженца

На несовершеннолетних, которые приехали в Польшу вместе с родителями, распространяется связанная с предоставлением статуса процедура матери или отца вплоть до достижения ими 18-летнего возраста. Если девушка является несовершеннолетней, она не имеет возможности разделения этих процедур, и даже после вступления в брак в соответствии с обычаем девушка, в соответствии с польским законодательством, остается под опекой своих родителей, а не под опекой мужа и его семьи. На нее распространяется процедура родителей, и постановление, которое получают родители, будет являться постановлением и для нее.

Если родители получают отрицательное постановление и предписание покинуть Польшу, она также обязана уехать, даже если ее «муж» имеет здесь право на пребывание.

Если родители решат покинуть территорию Польши, а несовершеннолетнюю дочь оставят вместе с ее «мужем», она будет рассматриваться как несовершеннолетняя без опеки и будет помещена в детский дом. На время производства для нее будет назначен куратор.

Исключение:

Единственное исключение имеет место в ситуации, когда несовершеннолетней исполнилось 16 лет, и с согласия опекунского суда она заключила брак в ЗАГСе. С момента заключения брака девушка, в соответствии с польским законодательством, рассматривается как совершеннолетняя, то есть ее дело будет выделено в отдельное производство.

ТАКИМ ОБРАЗОМ, В ПОЛЬШЕ:

НА ЛИЦО, НЕ ДОСТИГШЕЕ 18-ЛЕТНЕГО ВОЗРАСТА, РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ СВЯЗАННАЯ С ПРЕДОСТАВЛЕНИЕМ СТАТУСА ПРОЦЕДУРА РОДИТЕЛЕЙ. ДАЖЕ ЕСЛИ В СООТВЕТСТВИИ С ОБЫЧАЕМ ДЕВУШКА ВЫЙДЕТ ЗАМУЖ, ЕЕ СИТУАЦИЮ ОПРЕДЕЛЯЕТ ПОСТАНОВЛЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ РОДИТЕЛЕЙ, А НЕ «МУЖА».

ЕСЛИ РОДИТЕЛИ ОСТАВЯТ ЕЕ ПОД ОПЕКОЙ МУЖА И ЕГО СЕМЬИ И ПОКИНУТ ТЕРРИТОРИЮ ПОЛЬШИ, ДЕВУШКА БУДЕТ ПОМЕЩЕНА В ДЕТСКИЙ ДОМ, И ЕЕ БУДЕТ НАЗНАЧЕН КУРАТОР.

ВЫДЕЛЕНИЕ В ОТДЕЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО ВОЗМОЖНО ТОЛЬКО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ДЕВУШКА ДОСТИГНЕТ 18-ЛЕТНЕГО ВОЗРАСТА ИЛИ С СОГЛАСИЯ СУДА ВСТУПИТ В БРАК В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛЬКИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.



ИНСТРУКЦИЯ

ДЕЙСТВИЯ НА СЛУЧАЙ ПОЖАРА ИЛИ МЕСТНОЙ УГРОЗЫ В ЖИЛЫХ ЗДАНИЯХ ЦЕНТРОВ УпДИ

I. ОПОВЕЩЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ:

1) Каждый, кто на территории здания заметит пожар или другую местную угрозу, обязан сохранить спокойствие и, не допуская паники, немедленно известить:

- лиц, находящихся поблизости от места пожара или другой опасности, которым грозят ее последствия;
- Начальника центра;
- Государственную пожарную охрану, тел. 998 или 112;
- Включить пожарную сигнализацию, нажав кнопку ручного пожарного оповестителя РПО.

2) Пожарную охрану необходимо известить, воспользовавшись ближайшим телефоном.

3) После соединения с пожарной охраной необходимо четко указать:

- Где горит – точный адрес предприятия и вид здания;
- Что горит – например, жилая комната в здании, офисное помещение, чердак и т. п.
- Существует ли угроза человеческой жизни, находятся ли в зоне, охваченной пожаром или в непосредственной близости от нее легковоспламеняющиеся или взрывчатые материалы и т. п.
- Номер телефона, с которого Вы звоните, а также свое имя и фамилию.

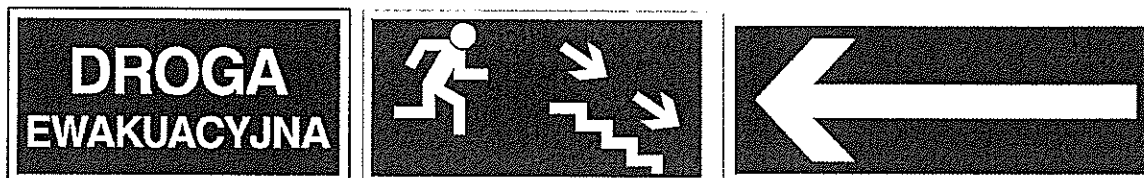
ВНИМАНИЕ: после подтверждения приема заявления дежурным телефонистом повесьте трубку и подождите у телефона на случай возможной проверки, не является ли заявление о пожаре ложным

4) В случае необходимости (несчастный случай, авария) известить:

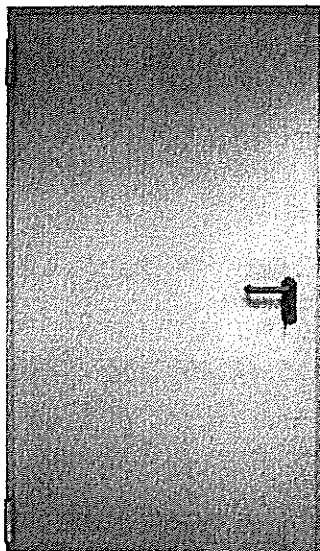
- Скорую помощь, тел. 999;
- Полицию, тел. 997;
- Энергетическую аварийную службу, тел. 991;
- Газовую аварийную службу, тел. 992.

ЭВАКУАЦИОННЫЕ ПУТИ

Знаки, информирующие об эвакуационных путях, размещены в коридорах и на лестничных клетках. Это белые знаки на зеленом фоне. В случае угрозы направляйтесь в ту сторону, куда они указывают, чтобы безопасно покинуть здание центра.



ПРОТИВОПОЖАРНЫЕ ДВЕРИ



Здание центра разделено на зоны, которые отделены друг от друга противопожарными дверями.

Каждый коридор – это одна зона. Отдельными зонами являются лестничные клетки.

Противопожарные двери задержат огонь, бушующий в другой зоне, не менее, чем на 30 минут. Этого времени достаточно для безопасной эвакуации из центра при помощи пожарников – например, через окна (в ситуации, когда эвакуационный путь отрезан пожаром).

ПОМНИТЕ, что все действия, предпринятые с надлежащей быстротой и четкостью, способствуют обеспечению **БЕЗОПАСНОСТИ ВАМ и ВАШЕЙ СЕМЬЕ**.

УГРОЗА ТЕРРОРИСТИЧЕСКОГО АКТА

Обратите внимание на то, что происходит вокруг Вас

Что может являться сигналом, предупреждающим об опасности?

- бросающееся в глаза нетипичное поведение людей;
- оставленные без надзора предметы: пакеты, сумки, свертки;
- не трогайте подозрительные предметы, оставленные без надзора;
- известите соответствующие службы (охрану центра, полицию, городскую стражу);
- если дело дойдет до эвакуационной или спасательной операции, следуйте указаниям лиц, руководящих операцией;
- сохраняйте спокойствие и без паники покиньте опасную зону;
- не геройствуйте, реагирование оставьте профессионалам (полиции, городской страже, скорой помощи).

КАК СЕБЯ ВЕСТИ В СИТУАЦИИ УГРОЗЫ ВЗРЫВА БОМБЫ

Если Вам известно о подложенном взрывном устройстве, или если Вы нашли предмет неизвестного происхождения и подозреваете, что это может быть бомба или другое опасное устройство, Вы обязаны немедленно заявить об этом службам, ответственным за безопасность на этой территории - ОХРАНЕ ОБЪЕКТА. Это может быть также ближайшее отделение полиции, городской стражи или администратор объекта.

При заявлении в полицию укажите следующее сведения:

- вид угрозы и источник информации об угрозе (телефонная информация, подозрительный предмет),
- содержание разговора с лицом, передающим информацию о подложенном устройстве, номер телефона, на который была сообщена информация об угрозе, а также время звонка, описание места и внешний вид предмета.

Как подготовиться:

- подумайте, какой дорогой можно в спешке эвакуироваться из здания или других людных мест,
- обратите внимание на тяжелые или бьющиеся предметы, которые могут быть смещены при взрыве,
- запомните детали ближайшего окружения,
- помните о том, чтобы не принимать от незнакомых лиц никаких пакетов, не оставлять собственный багаж без присмотра.

Как себя вести при получении информации о подложенной бомбе или угрозе подложить бомбу:

- до момента прибытия полиции необходимо предохранить угрожаемое место, соблюдая элементарные средства безопасности,
- после прибытия полиции на место бомбового инцидента она примет на себя дальнейшее руководство операцией,
- необходимо строго выполнять указания полицейских,
- при отсутствии информации о конкретном месте, где подложена бомба, пользователи помещений (комнат, офисов и т. п.) должны их проверить - возможно, удастся найти предметы неизвестного происхождения,
- подозрительные предметы нельзя трогать,
- общедоступные помещения проверяют лица, ответственные за безопасность в данном учреждении,
- после объявления эвакуации необходимо сохранять спокойствие, это позволит четко и безопасно покинуть угрожаемую зону,
- после объявления эвакуации по месту работы необходимо его покинуть, взяв с собой личные вещи (сумочки, сетки, барсетки),
- идентификацией взрывного устройства займутся специализированные отряды и организационные подразделения полиции,
- любопытство опасно - как можно быстрее удалитесь с места, которому угрожает взрыв,
- в случае включения автостоянки в угрожаемую зону не спасайте насильно свой автомобиль (это касается также других ценных предметов) - жизнь дороже.

Информация для иностранцев о том, как себя вести в случае угрозы пожара или террористического акта

1. УГРОЗА ПОЖАРА

В случае, если на территории центра Вы заметите пожар или включится предупредительная пожарная сигнализация (звуковой сигнал тревожной сирены, а также красный световой сигнал, слышимые или видимые в коридорах центра и в жилых помещениях), следует поступать в соответствии с *"Инструкцией действий на случай пожара"*, которая представляет собой приложение к вышеприведенной информации.

Инструкции действий на случай пожара находятся также на территории центра для иностранцев поблизости от внутренних пожарных кранов на лестничных клетках.

Ознакомьтесь с ними, как только Вы разместитесь в жилой комнате, чтобы знать, как себя вести

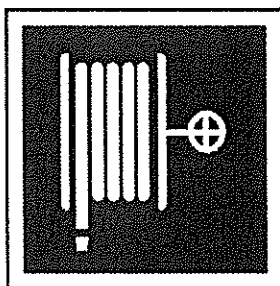
РУЧНОЙ ПОЖАРНЫЙ ОПОВЕСТИТЕЛЬ (РПО)



Это ручной пожарный оповеститель. Такие имеются в коридорах на территории центра.

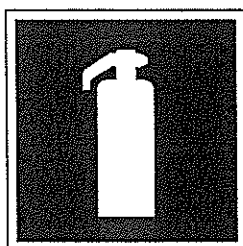
Если Вы заметите пожар, сильно нажмите, пока не включатся сирены и красный световой сигнал. Затем действуйте в соответствии с *"Инструкцией действий в случае пожара"*.

НЕ ПОДНИМАЙТЕ ТРЕВОГИ БЕЗ ПРИЧИНЫ



ВНУТРЕННИЙ ПОЖАРНЫЙ КРАН

В центре имеются пожарные краны, которые находятся на лестничных клетках.



ОГнетушитель

В центре имеются огнетушители - в коридорах, в красных сетках на стенах у пожарных дверей.



**ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРИВИВКИ - КАЛЕНДАРЬ ПРИВИВОК
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРИВИВКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ СОГЛАСНО ВОЗРАСТУ**

Возраст ребёнка	Вид прививки	туберкулёз	ВГ типа В*	дифтерия столбняк	коклюш	НiВ**	Полиомиэлит***	корь	свинка	краснуха
1-й год жизни	1-е сутки жизни									
	2-й месяц жизни									
	3-4-й месяц жизни									
	5-6-й месяц жизни									
	7-й месяц жизни									
2-й год жизни	13-14-й месяц жизни									
	16-18-й месяц жизни									
6-й год жизни										
10-й год жизни										
14-й год жизни										
19-й год жизни										

*ВГ типа В означает вирусный гепатит типа В

**НiВ означает гемифильную инфекцию (Haemophilus influenzae) типа b

***Полиомиэлит означает эпидемический детский спинальный паралич (болезнь Гейне-Медина)

Заявление родителя несовершеннолетнего (законного опекуна)

Я, нижеподписавшийся (нижеподписавшаяся)родившийся (родившаяся) г., находясь на территории Республики Польши с № TZTC, обладая полной родительских прав* (в ином случае: Приговор Семейного суда или другой юридический документ, подтверждающий право на опеку над несовершеннолетним от), сознавая медицинские и правовые последствия игнорирования действующего Календаря профилактических прививок моего ребёнка (детей) или ребёнка (детей), над которым я осуществляю надзор в соответствии с законом*:

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

обязуюсь в продолжение моего пребывания в Польше являться для профилактических прививок с каждым моим ребёнком * в том числе с новорожденными детьми) или ребёнком (детьми), над которыми я осуществляю надзор в соответствии с законом*, согласно порядку, определённому польским законодательством и Управлением по делам иностранцев.

* - ненужное зачеркнуть

Разборчивая подпись иностранца: _____ Дата: _____

Медицинская информация

Ребёнок рождается на свет с т. н. первичным иммунитетом, который предохраняет его только в течение первых нескольких месяцев жизни; примерно с 4-го месяца эта защита ослабевает, а собственная иммунологическая система ребёнка является ещё не окрепшей. В организме ребёнка должен выработаться т. н. приобретённый иммунитет, и ребёнок должен начать вырабатывать т. н. антитела. В этот период ребёнок особенно подвержен заболеваниям серьёзными инфекционными болезнями и связанным с этим – часто необратимым – осложнениям вплоть до смерти ребёнка.

Предохранительные прививки помогают ребёнку вырабатывать антитела и защищают его от таких тяжёлых инфекционных болезней, как туберкулёз, гепатит, дифтерия, коклюш, столбняк, полиомиелит, корь, свинка и краснуха.

О чём необходимо помнить?

1. не сделав прививки ребёнку, мы подвергаем его заболеванию инфекционной болезнью и её осложнениям;
2. перед каждой прививкой ребёнка должен осмотреть врач, чтобы установить, здоров ли он;
3. не делают прививки ребёнку, который в данный момент страдает от какой-либо инфекции;
4. между очередными прививками необходимо соблюдать соответствующий перерыв, который определяет врач-педиатр;
5. для детей, которым по каким-либо причинам нельзя было сделать систематические прививки в течение первого года жизни, их врач составляет т. н. «Индивидуальный календарь прививок»;
6. кроме инфекций, существуют болезни (особенно хронические), которые являются противопоказанием для прививок. В этом случае решение о временном или полном «освобождении от прививок» принимает лечащий врач;
7. пренебрежение обязанностью выполнения прививок своему ребёнку является нарушением основной обязанности заботы о его здоровье;
8. после прививки, как правило, не бывает существенных реакций; в случае каких-либо тревожных, по мнению родителя или законного опекуна, симптомов (чрезвычайно редких) необходимо немедленно показать ребёнка врачу.

Юридическая информация

1. каждый несовершеннолетний иностранец, находящийся на территории Польши во время ходатайствования о предоставлении статуса беженца и пользующийся медицинским обслуживанием Управления по делам иностранцев в Варшаве, подчиняется действующим в Польше положениям закона в объёме обязательных предохранительных прививок для детей,
2. обязанность прохождения предохранительных прививок вытекает из Закона о предупреждении и борьбе с инфекционными болезнями (Закон от 05.12.2008 года, «Законодательный дневник» № 234, поз. 1570, ст. 17 - обязательные прививки, ст. 19 – рекомендуемые прививки),
 - а) из п. 1 ст. 5 в/у Закона о предупреждении и борьбе с инфекционными болезнями в связи с п. 1 ст. 17 в/у Закона: следует, что проходить обязательные предохранительные прививки в рамках Национальной программы предохранительных прививок обязаны лица,
 - ✓ которые находятся на территории Республики Польша – т. е., в частности, лица, ходатайствующие о предоставлении статуса беженца,
 - ✓ прочие лица, определённые министром, в чьём ведении находятся вопросы здравоохранения, в порядке распоряжения (п/п 2 п. 10 ст. 17 в/у Закона) в качестве подлежащих предохранительным прививкам.
3. о перечне и сроках обязательных прививок, а также виде вакцин сообщает Главный санитарный инспектор в форме объявления в качестве Программы предохранительных прививок на данный год,
4. положения ныне действующего распоряжения министра здравоохранения от 18 августа 2011 г. по вопросу о обязательных предохранительных прививках («Зак. дн.» 2011 № 182 поз. 1086) определяют возраст, в котором необходимо проходить определённые прививки.

Вышеприведённую медицинскую и юридическую информацию понял(-а)

Внимание: в случае каких-либо вопросов или сомнений всегда следует обращаться к медицинскому персоналу амбулатории центра пребывания или в ближайшую поликлинику либо больницу. В случае необходимости необходимо вызвать скорую помощь.

В приложении – актуальный Перечень календарных предохранительных прививок для детей.

Разборчивая подпись иностранца: _____ Дата: _____